ΟΔΗΓΙΑ 95/47/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 1995

σχετικά με τη χρήση προτύπων για τη μετάδοση τηλεοπτικού σήματος

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2, το άρθρο 66 και το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [2],

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης [3],

Εκτιμώντας:

ότι με τις αποφάσεις του Συμβουλίου 89/337/ΕΟΚ [4] και 89/630/ΕΟΚ [5], η Κοινότητα αναγνώρισε τη στρατηγική σημασία των υπηρεσιών της προηγμένης τηλεόρασης και της τηλεόρασης υψηλής ευκρίνειας (High Definition Television — HDTV) για την ευρωπαϊκή βιομηχανία ηλεκτρονικών συσκευών ευρείας κατανάλωσης και για τις ευρωπαϊκές βιομηχανίες τηλεόρασης και κινηματογράφου και δημιούργησε το πλαίσιο στρατηγικής για την εισαγωγή προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών και υπηρεσιών HDTV στην Ευρώπη·

ότι οι στόχοι της στρατηγικής για την εισαγωγή της HDTV στην Ευρώπη αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της κοινοτικής πολιτικής στο χώρο των οπτικοακουστικών μέσων, για την οποία θα πρέπει να τονισθεί εκ νέου η σημασία της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Οκτωβρίου 1989 για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων [6]· ότι πρέπει να λαμβάνονται υπόψη και οι άλλοι στόχοι της πολιτικής αυτής στα πλαίσια της προοπτικής της ανάπτυξης του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού δυναμικού, ιδίως δε οι διαρθρωτικοί στόχοι, όπως η ανάπτυξη της παραγωγής σε χώρες ή περιφέρειες με πλέον περιορισμένο οπτικοακουστικό δυναμικό·

ότι η οδηγία 92/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 1992 για τη θέσπιση προτύπων για τη δορυφορική μετάδοση τηλεοπτικών σημάτων [7] θέσπισε ένα ρυθμιστικό πλαίσιο προτύπων για προηγμένες υπηρεσίες τηλεοπτικής εκπομπής για τηλεοπτικά προγράμματα, βασισμένο στο πρότυπο HD-MAC [8] για τις ευρωπαϊκές δορυφορικές και καλωδιακές μεταδόσεις όσον αφορά την μη πλήρως ψηφιακή HDTV και στο πρότυπο D2-MAC [9] για τις άλλες μη πλήρως ψηφιακές δορυφορικές και καλωδιακές μεταδόσεις ευρείας οθόνης σε σχήμα 16:9·

ότι η απόφαση 93/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1993 σχετικά με τη θέσπιση σχεδίου δράσης για την εισαγωγή προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών στην Ευρώπη [10] αποσκοπεί στην προώθηση του σχήματος ευρείας οθόνης 16:9 (625 ή 1250 γραμμές), ανεξάρτητα από το χρησιμοποιούμενο ευρωπαϊκό τηλεοπτικό πρότυπο και ανεξάρτητα από τη μέθοδο εκπομπής (επίγεια, δορυφορική ή καλωδιακή)·

ότι με το άρθρο 7 της οδηγίας 92/38/ΕΟΚ καλείται η Επιτροπή να υποβάλει έκθεση σχετικά με τις συνέπειες της εφαρμογής της οδηγίας αυτής, την εξέλιξη της αγοράς, ιδίως τη διείσδυση στην αγορά η οποία υπολογίζεται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, και τη χρησιμοποίηση της κοινοτικής χρηματοδότησης και να υποβάλει προτάσεις προς το Συμβούλιο για την προσαρμογή της οδηγίας προς τις εξελίξεις αυτές εφόσον είναι απαραίτητο·

ότι, για την επίτευξη των κοινοτικών στόχων που καθορίζονται στις προαναφερόμενες αποφάσεις και για τη συμβολή στην καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, όπως προβλέπεται στο άρθρο 7Α της συνθήκης, στον τομέα της εκπομπής τηλεοπτικού σήματος, πρέπει να ληφθούν μέτρα για τη θέσπιση κοινού σχήματος για μεταδόσεις ευρείας οθόνης·

ότι το σχήμα εικόνας ευρείας οθόνης 16:9 έχει υιοθετηθεί σε παγκόσμιο επίπεδο από τη Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών (International Telecommunication Union — ITU) [11] για την HDTV και ότι είναι επιθυμητό και δυνατό να αναπτυχθεί η αγορά για προηγμένες τηλεοπτικές υπηρεσίες και προϊόντα που έχουν το ίδιο σχήμα εικόνας ευρείας οθόνης 16:9·

ότι, για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, μια υπηρεσία τηλεόρασης ευρείας οθόνης πρέπει να πληροί ορισμένες ελάχιστες απαιτήσεις, δηλαδή να χρησιμοποιεί σύστημα μετάδοσης που μεταδίδει επαρκείς πληροφορίες ούτως ώστε ένας εξειδικευμένος δέκτης να παρουσιάζει εικόνα σε ολόκληρη την οθόνη, με πλήρη κατακόρυφη διαχωριστική ικανότητα, και ότι, για τους ίδιους σκοπούς, μια υπηρεσία

---

(1) ΕΕ αριθ. C 341 της 18. 12. 1993, σ. 18 και ΕΕ αριθ. C 321 της 18. 11. 1994, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. C 148 της 30. 5. 1994, σ. 1.

(3) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Απριλίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 128 της 9. 5. 1994, σ. 54), κοινή θέση του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 384 της 31. 12. 1994, σ. 36) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 1995 (ΕΕ αριθ. C 166 της 3. 7. 1995).

(4) ΕΕ αριθ. L 142 της 25. 5. 1989, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 30.

(6) ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989, σ. 23.

(7) ΕΕ αριθ. L 137 της 20. 5. 1992, σ. 17.

(8) Πρβ. πρότυπο ETSI : ETS 300 352.

(9) Πρβ. πρότυπο ETSI : ETS 300 250.

(10) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 48.

(11) Στη σύσταση 709 της ITU-R ορίζονται τα «χαρακτηριστικά εικόνας» συμπεριλαμβανομένου του σχήματος εικόνας ευρείας οθόνης 16:9.

τηλεόρασης η οποία χρησιμοποιεί μετάδοση «letterbox» σε οθόνη 4:3 και δεν πληροί το ανωτέρω στοιχειώδες κριτήριο δεν θα πρέπει να θεωρείται ως υπηρεσία τηλεόρασης ευρείας οθόνης·

ότι, προς το παρόν, οι τηλεοπτικές υπηρεσίες παρέχονται στις κατοικίες με επίγεια, με δορυφορικά και με καλωδιακά συστήματα και ότι πρέπει να διατεθούν προηγμένες υπηρεσίες ευρείας οθόνης στο μεγαλύτερο δυνατό αριθμό θεατών·

ότι τα καλωδιακα τηλεοπτικά δίκτυα και οι τεχνικές τους χωρητικότητες, όπως ορίζονται από τα κράτη μέλη, είναι σημαντικά στοιχεία της τηλεοπτικής υποδομής πολλών κρατών μελών και θα έχουν κρίσιμη σημασία για το μέλλον των προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών·

ότι τα συστήματα κεντρικής κεραίας, όπως καθορίζονται από τα κράτη μέλη, δεν θίγονται από την παρούσα οδηγία·

ότι είναι απαραίτητο να καθιερωθούν κοινά πρότυπα για την ψηφιακή μετάδοση τηλεοπτικού σήματος, είτε μέσω καλωδίου είτε μέσω δορυφόρου είτε με επίγεια συστήματα, ώστε να καταστεί δυνατός ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός υπό συνθήκες ελεύθερης αγοράς και ότι τούτο θα επιτευχθεί καλύτερα εάν το σχετικό έργο ανατεθεί σε αναγνωρισμένο ευρωπαϊκό οργανισμό τυποποίησης, λαμβανομένων υπόψη, ενδεχομένως, των σχετικών αποτελεσμάτων των τρεχουσών διαδικασιών για την αναζήτηση συναίνεσης μεταξύ των παραγόντων της αγοράς·

ότι είναι σκόπιμο τα πρότυπα αυτά να καταρτισθούν εγκαίρως και πριν εισαχθούν στην αγορά υπηρεσίες συνδεόμενες με την ψηφιακή τηλεόραση·

ότι η υπό όρους πρόσβαση αποτελεί σημαντικό ζήτημα για τους καταναλωτές και τους φορείς παροχής τηλεοπτικών υπηρεσιών επί πληρωμή καθώς και για τους κατόχους δικαιωμάτων εκμετάλλευσης των προγραμμάτων·

ότι με μια ευρεία διαδικασία διαλόγου, με συμμετοχή των ενδιαφερομένων οικονομικών παραγόντων στην ευρωπαϊκή αγορά, επιτεύχθηκαν συμφωνίες για ορισμένα θέματα όσον αφορά την υπό όρους πρόσβαση στις ψηφιακές τηλεοπτικές υπηρεσίες επί πληρωμή·

ότι οι φορείς παροχής υπηρεσιών πρόσβασης υπό όρους δικαιούνται να επιτυγχάνουν επιστροφή των επενδύσεών τους και αμοιβή για την παροχή υπηρεσιών στους οργανισμούς μετάδοσης ούτως ώστε να ενθαρρύνονται στη συνέχιση των επενδύσεών τους·

ότι είναι ανάγκη να καταστεί υποχρεωτική η ενσωμάτωση του κοινού ευρωπαϊκού αλγόριθμου κρυπτογράφησης (scrambling) στον κατάλληλο εξοπλισμό ευρείας κατανάλωσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι όλοι οι φορείς παροχής τηλεοπτικών υπηρεσιών επί πληρωμή μπορούν, κατ' αρχήν, να παρέχουν τα προγράμματά τους σε όλους τους καταναλωτές ψηφιακής τηλεόρασης επί πληρωμή στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

ότι ενδείκνυται επίσης να προβλεφθούν διατάξεις περί διελέγχου της υπό όρους πρόσβασης στις κεφαλές των τηλεοπτικών καλωδιακών δικτύων καθώς και περί χορήγησης αδειών για τεχνολογία πρόσβασης υπό όρους στους καταστκευαστές·

ότι, στο πλαίσιο του ψηφιακού περιβάλλοντος του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομείας, τα προβλήματα τηλεοπτικής πειρατείας θα οξυνθούν, με αρνητικές επιπτώσεις για τους φορείς εκμετάλλευσης και τους φορείς παροχής προγραμμάτων, και ότι καθίσταται όλο και περισσότερο αναγκαία η θέσπιση και εφαρμογή αποτελεσματικής νομοθεσίας εναντίον της πειρατείας σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

ότι ενδείκνυται η κατάργηση της οδηγίας 92/38/ΕΟΚ και η έκδοση νέας οδηγίας λόγω των εξελίξεων αυτών στην αγορά και στην τεχνολογία·

ότι οι τεχνολογίες για προηγμένες τηλεοπτικές υπηρεσίες αναπτύσσονται ραγδαία και είναι απαραίτητη κοινή προσέγγιση στην ανάπτυξή τους· ότι ανεξάρτητες και επάλληλες δράσεις από τα κράτη μέλη ενδέχεται να οδηγήσουν σε ανεπιθύμητο κατακερματισμό της αγοράς για προϊόντα και υπηρεσίες και σε αλληλεπικάλυψη των προσπαθειών· ότι, κατά συνέπεια, τέτοιου είδους δράσεις μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι στα συμπεράσματα της προεδρίας κατά τη Διάσκεψη της Ομάδας G 7 που διεξήχθη στις 25 και 26 Φεβρουαρίου 1995, στις Βρυξέλλες, με θέμα την κοινωνία των πληροφοριών, τονίζεται ιδιαίτερα η ανάγκη ενός ρυθμιστικού πλαισίου που να εξασφαλίζει το άνοιγμα της πρόσβασης στα δίκτυα και την τήρηση των κανόνων του ανταγωνισμού,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα ενδεδειγμένα μέτρα για την προώθηση της ταχείας ανάπτυξης προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών τηλεόρασης ευρείας οθόνης, υψηλής ευκρίνειας και συστημάτων πλήρως ψηφιακών μεταδόσεων.

Τα κράτη μέλη μεριμνούν προκειμένου να διευκολύνουν τη μεταφορά, σε ψηφιακά δίκτυα μετάδοσης ανοικτά στο κοινό, των τηλεοπτικών υπηρεσιών ευρείας οθόνης που βρίσκονται ήδη υπό εκμετάλλευση, ιδίως κατ' εφαρμογή της οδηγίας 92/38/ΕΟΚ και της απόφασης 93/424/ΕΟΚ, προστατεύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τα συμφέροντα των φορέων εκμετάλλευσης και των θεατών τηλεόρασης που έχουν επενδύσει στην παραγωγή ή τη λήψη αυτών των υπηρεσιών.

Άρθρο 2

Όλες οι τηλεοπτικές υπηρεσίες που μεταδίδονται προς τους θεατές της Κοινότητας είτε με καλώδιο είτε μέσω δορυφόρου είτε με επίγεια μέσα πρέπει:

α) εάν είναι σε σχήμα ευρείας οθόνης και με 625 γραμμές και δεν είναι πλήρως ψηφιακές, να χρησιμοποιούν το σύστημα μετάδοσης 16:9 D2-MAC ή σύστημα μετάδοσης 16:9 απόλυτα συμβατό με το Pal ή το Secam.

Μια τηλεοπτική υπηρεσία ευρείας οθόνης απαρτίζεται από προγράμματα που έχουν παραχθεί και υποστεί επεξεργασία προκειμένου να παρουσιασθούν στο κοινό σε ευρεία οθόνη.

Το σχήμα 16:9 είναι το σχήμα αναφοράς της τηλεοπτικής υπηρεσίας ευρείας οθόνης·

β) εάν είναι υψηλής ευκρίνειας και δεν είναι πλήρως ψηφιακές, να χρησιμοποιούν το σύστημα μετάδοσης HD-MMAC·

γ) εάν είναι πλήρως ψηφιακές, να χρησιμοποιούν σύστημα μετάδοσης τυποποιημένο από αναγνωρισμένο ευρωπαϊκό οργανισμό τυποποίησης. Εν προκειμένω, το σύστημα μετάδοσης περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία: δημιουργία του σήματος του προγράμματος (κωδικοποίηση στην πηγή του ακουστικού σήματος, κωδικοποίηση στην πηγή του οπτικού σήματος, πολυπλεξία των σημάτων) και προσαρμογή για τα μέσα μετάδοσης (κωδικοποίηση του διαύλου, διαμόρφωση και, εφόσον χρειάζεται, διασπορά της ενέργειας).

Τα πλήρως ψηφιακά δίκτυα μετάδοσης, που είναι ανοιχτά στο κοινό για τη διανομή τηλεοπτικών υπηρεσιών πρέπει να είναι σε θέση να διανέμουν υπηρεσίες ευρείας οθόνης.

Άρθρο 3

Οι συσκευές τηλεοράσεως με οθόνη ολικής απεικόνισης ορατής διαγωνίου μεγαλύτερης των 42 cm, οι οποίες διατίθενται στην αγορά προς πώληση ή μίσθωση στην Κοινότητα, πρέπει να είναι εφοδιασμένες με τουλάχιστον μία πρίζα ανοικτής διασύνδεσης (όπως έχει τυποποιηθεί από αναγνωρισμένο ευρωπαϊκό οργανισμό τυποποίησης) η οποία να επιτρέπει την απλή σύνδεση περιφερειακών και ιδιαίτερα πρόσθετων αποκωδικοποιητών και ψηφιακών δεκτών.

Άρθρο 4

Για την πρόσβαση υπό όρους των θεατών της Κοινότητας σε εκπομπές ψηφιακών τηλεοπτικών υπηρεσιών, ανεξάρτητα από τον τρόπο μετάδοσης, ισχύουν οι ακόλουθοι όροι:

α) όλος ο εξοπλισμός ευρείας κατανάλωσης, που προορίζεται για πώληση ή μίσθωση ή άλλου είδους διάθεση στην Κοινότητα, ο οποίος είναι ικανός να αποκρυπτογραφεί ψηφιακά τηλεοπτικά σήματα, πρέπει να διαθέτει την ικανότητα να επιτρέπει:

— την αποκρυπτογράφηση τέτοιου είδους σημάτων σύμφωνα με τον κοινό ευρωπαϊκό αλγόριθμο κρυπτογράφησης (scrambling), όπως τον διαχειρίζεται ένας αναγνωρισμένος ευρωπαϊκός οργανισμός τυποποίησης,

— την παρουσίαση σημάτων που έχουν μεταδοθεί χωρίς κρυπτογράφηση, υπό τον όρο ότι, σε περίπτωση μισθωμένου εξοπλισμού, ο μισθωτής έχει συμμορφωθεί με τη σχετική συμφωνία μίσθωσης·

β) τα συστήματα πρόσβασης υπό όρους που λειτουργούν στην αγορά της Κοινότητας πρέπει να διαθέτουν την απαραίτητη τεχνική ικανότητα για μη δαπανηρό διέλεγχο στις κεφαλές του καλωδιακού συστήματος, παρέχοντας τη δυνατότητα πλήρους ελέγχου από τους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο, των υπηρεσιών που χρησιμοποιούν τέτοιου είδους συστήματα πρόσβασης υπό όρους·

γ) τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου οι φορείς παροχής υπηρεσιών πρόσβασης υπό όρους, ανεξάρτητα από τον τρόπο μετάδοσης, οι οποίοι παράγουν και θέτουν σε εμπορία υπηρεσίες πρόσβασης στις υπηρεσίες ψηφιακής τηλεόρασης:

— να προσφέρουν σε όλες τις επιχειρήσεις μετάδοσης, υπό ισότιμους και εύλογους όρους που δεν εισάγουν διακρίσεις, τεχνικές υπηρεσίες που να επιτρέπουν τη λήψη των ψηφιακών υπηρεσιών τους από τους εξουσιοδοτημένους τηλεθεατές με τη βοήθεια αποκωδικοποιητών τους οποίους διαθέτουν οι φορείς παροχής υπηρεσιών, τούτο δε σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο περί ανταγωνισμού, ιδίως στην περίπτωση που διαφαίνεται δεσπόζουσα θέση,

— να τηρούν χωριστά λογιστικά βιβλία για τις δραστηριότητές τους παροχής υπηρεσιών πρόσβασης υπό όρους.

Οι επιχειρήσεις μετάδοσης δημοσιεύουν κατάλογο των τιμών τους για τους τηλεθεατές, στον οποίο εμφαίνεται εάν παρέχεται ή όχι ο συναφής εξοπλισμός.

Μια υπηρεσία ψηφιακής τηλεόρασης δεν μπορεί να επωφεληθεί των ως άνω διατάξεων παρά μόνον εάν οι προτεινόμενες υπηρεσίες συμβιβάζονται με την ισχύουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία·

δ) όταν οι κάτοχοι των δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας σχετικά με συστήματα και προϊόντα πρόσβασης υπό όρους χορηγούν άδειες στους κατασκευαστές εξοπλισμού ευρείας κατανάλωσης, οφείλουν να εξασφαλίζουν ισότιμους και εύλογους όρους που δεν εισάγουν διακρίσεις. Λαμβάνοντας υπόψη τους τεχνικούς και εμπορικούς παράγοντες, οι κάτοχοι των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας δεν μπορούν να επιβάλλουν για τη χορήγηση αδειών όρους με τους οποίους να απαγορεύεται, να αποτρέπεται ή να αποθαρρύνεται η ένταξη, στο ίδιο προϊόν:

— είτε κοινής διεπαφής που να επιτρέπει τη σύνδεση και άλλων διαφορετικών συστημάτων πρόσβασης,

— είτε ιδίων μέσων άλλου συστήματος πρόσβασης, εφόσον ο αποδέκτης της άδειας τηρεί τις σχετικές

εύλογες και πρόσφορες διατάξεις που εγγυώνται, σε ό,τι τον αφορά, την ασφάλεια των συναλλαγών των φορέων παροχής υπηρεσιών πρόσβασης υπό όρους.

Οι τηλεοπτικές συσκευές με ενσωματωμένο ψηφιακό αποκωδικοποιητή πρέπει να προσφέρουν τη δυνατότητα συναρμογής στον αποκωδικοποιητή τουλάχιστον μίας πρότυπης υποδοχής που να επιτρέπει σύνδεση με το σύστημα πρόσβασης υπό όρους και με άλλα στοιχεία ενός ψηφιακού τηλεοπτικού συστήματος·

ε) με την επιφύλαξη οιασδήποτε δράσης την οποία μπορεί να αναλάβει η Επιτροπή ή ένα κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της συνθήκης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περιπτώσεις ανεπίλυτων διαφορών σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου, κάθε ενδιαφερόμενος θα έχει εύκολη και, κατ' αρχήν, μη δαπανηρή πρόσβαση σε κατάλληλες διαδικασίες επίλυσης διαφορών με στόχο τη δίκαιη, διαφανή και έγκαιρη επίλυση των εν λόγω διαφορών.

Αυτή η διαδικασία δεν αποκλείει αγωγή αποζημίωσης από οιαδήποτε πλευρά. Εάν η Επιτροπή κληθεί να γνωμοδοτήσει σχετικά με την εφαρμογή της συνθήκης, οφείλει να το πράξει το ταχύτερο δυνατό.

Άρθρο 5

Οι τηλεοπτικές υπηρεσίες ευρείας οθόνης 16:9, κατά την έννοια του άρθου 2, οι οποίες λαμβάνονται και αναμεταδίδονται μέσω καλωδιακών τηλεοπτικών συστημάτων, πρέπει επίσης να αναμεταδίδονται μέσω των συστημάτων αυτών τουλάχιστον σε σχήμα ευρείας οθόνης 16:9.

Άρθρο 6

Πριν από την 1η Ιουλίου 1997 και κατόπιν κάθε δύο χρόνια, η Επιτροπή εξετάζει τους όρους εφαρμογής της παρούσας οδηγίας και την ανάπτυξη της αγοράς ψηφιακών τηλεοπτικών υπηρεσιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Η έκθεση αυτή αφορά τις εξελίξεις της αγοράς, ιδίως δε όσες συνδέονται με την εξέλιξη των τεχνολογιών και των ψηφιακών υπηρεσιών, καθώς και τις τεχνικές και εμπορικές εξελίξεις της αγοράς της πρόσβασης υπό όρους στις υπηρεσίες ψηφιακής τηλεόρασης.

Εάν είναι αναγκαίο, η Επιτροπή υποβάλλει προτάσεις προς το Συμβούλιο για την προσαρμογή της παρούσας οδηγίας προς τις εξελίξεις αυτές.

Άρθρο 7

Η οδηγία 92/38/ΕΟΚ καταργείται εννέα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 8

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο εννέα μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της και ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 10

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 24 Οκτωβρίου 1995.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Προέδρος*
K. HÄNSCH	L. ATIENZA